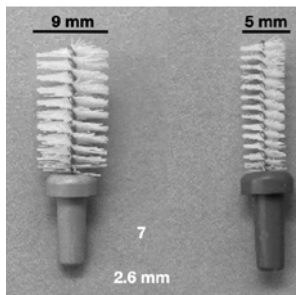


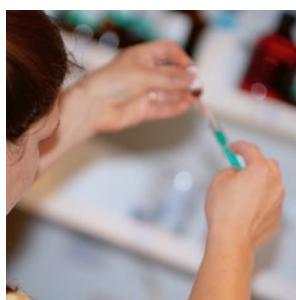
INHALT



M. Vogel, M. Aßbenmacher, A. Gubler, T. Attin, P. R. Schmidlin

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
 Cleaning potential of interdental brushes around orthodontic brackets – an in vitro investigation

576



P. Felleiter, K. G. Felleiter

PRAXIS UND FORTBILDUNG
 Bedeutung einer chronischen Opioid-Medikation für die zahnärztliche Behandlung

585

F. J. WEGEHAUPT, J. LEPRINCE, H. MEYER-LÜCKEL, K. W. NEUHAUS

Update der IUSP zum Zähneputzen bei Kleinkindern

590



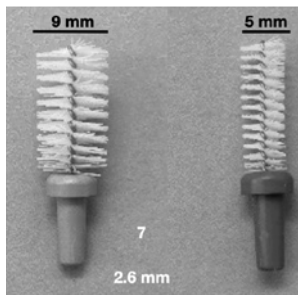
ZAHNMEDIZIN AKTUELL
 Studentinnen und Studenten wollen mitreden und mitarbeiten

594

- 598 Die erstaunliche Rettung eines gestrandeten Weiterbildungskurses
- 600 Projekt SOS-DENTI
- 604 Oralchirurgie bei Kindern und Jugendlichen
- 608 Augenmedizin in Kirgistan:
 Der nachhaltige Ansatz des Roten Kreuzes

- 610 Smartphone-Apps für Zahnärzte und Zahnärztinnen
- 612 Weniger Zucker, aber kränker?
- 616 Uninachrichten
- 620 Lifecycle of dental implants
- 638 Impressum

SOMMAIRE

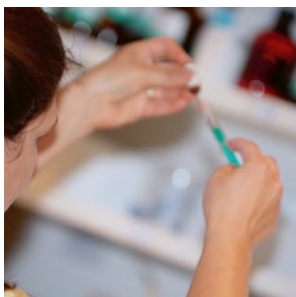


M. Vogel, M. Aßenmacher, A. Gubler, T. Attin, P. R. Schmidlin

RECHERCHE ET SCIENCE

Cleaning potential of interdental brushes around orthodontic brackets – an in vitro investigation

576



P. Felleiter, K. G. Felleiter

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

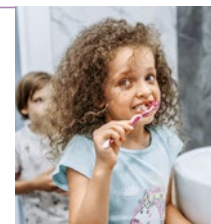
Implications de la prise chronique d'opioïdes pour les soins médico-dentaires

588

F. J. WEGEHAUPT, J. LEPRINCE, H. MEYER-LÜCKEL, K. W. NEUHAUS

Mise à jour de l'IUSP concernant le brossage des dents chez les enfants en bas âge

592



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Le corps étudiant veut s'impliquer davantage

622

624 L'étonnant sauvetage d'un perfectionnement pour l'obtention du brevet d'AP SSO

628 Projet SOS-Denti

631 Ophtalmologie au Kirghizistan : l'approche à long terme de la Croix-Rouge

633 Moins de sucre, mais plus malades ?

637 Nouvelles des universités

638 Impressum

EDITORIAL

Niemand soll aus finanziellen Gründen auf notwendige Zahnbehandlungen verzichten müssen



Christine Amrhein

Präsidentin Gesundheitspolitische
Kommission der SSO
Présidente de la Commission pour la
politique de la santé de la SSO

Auch in der Schweiz verzichten Menschen aus finanziellen Gründen auf notwendige Zahnbehandlungen. Das Bundesamt für Statistik erhebt dazu Zahlen und kommt jüngst auf einen Verzichtswert von 2,5 Prozent. Betroffen sind vor allem Erwerbstätige mit Niedriglöhnen, meist Menschen, die knapp keine Sozialhilfe erhalten. Diese Verzichtsrate ist in vielen europäischen Ländern höher – darunter Länder mit einer obligatorischen Zahnversicherung. In einer obligatorischen Zahnversicherung liegt also kaum die Lösung für das Problem. Was viele nicht wissen: Patientinnen und Patienten in schwierigen finanziellen Verhältnissen können Unterstützung durch die Sozialdienste beantragen. Kosten für zahnmedizinische

Behandlungen werden übernommen, wenn sie nötig, wirtschaftlich und zweckmässig sind. Ausgerechnet jene Patienten, die auf finanzielle Unterstützung angewiesen sind, klären ihre Ansprüche am wenigsten ab. Hier gilt es anzusetzen – und die SSO tut dies mit dem Pilotprojekt «Mundgesundheit für alle» im Kanton Freiburg. Die Gesundheitspolitische Kommission der SSO begleitet das Projekt eng. In Zusammenarbeit mit Kantonsverwaltungen und Hilfsorganisationen wie der Caritas will die SSO dazu beitragen, dass niemand aus finanziellen Gründen auf notwendige Zahnbehandlungen verzichten muss.

Personne ne devrait renoncer à des soins dentaires pour des raisons financières

En Suisse aussi, des personnes renoncent aux soins dentaires dont elles auraient besoin pour des questions d'argent. L'Office fédéral de la statistique recense ces informations et, selon les derniers chiffres publiés, le taux des renoncements s'élève à 2,5 %. Cela concerne surtout des travailleurs à bas revenu, la plupart du temps des personnes qui n'ont tout juste pas droit à l'aide sociale. Ce taux de renonciation est plus élevé dans de nombreux pays européens, parmi lesquels figurent aussi des pays qui ont une assurance dentaire obligatoire. Cette dernière n'est donc pas la solution au problème. Beaucoup ignorent toutefois que les patients qui connaissent des difficultés financières peuvent demander un soutien aux services so-

ciaux. Les coûts des soins dentaires sont pris en charge lorsqu'ils sont nécessaires, économiques et adéquats. Or, ce sont précisément les patients qui pourraient bénéficier d'une aide financière qui vérifient le moins leur droit aux prestations. C'est donc à ce niveau qu'il faut agir, et c'est ce que fait la SSO dans le cadre du projet-pilote «Santé bucco-dentaire pour tout le monde» mené dans le canton de Fribourg. La Commission pour la politique de la santé de la SSO suit ce projet de près. En collaboration avec les administrations cantonales et les œuvres d'entraide telles que Caritas, la SSO veut s'assurer que plus personne ne soit contraint de renoncer à des soins dentaires nécessaires pour des raisons financières.